

<b>Zeitschrift:</b>	Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Fourierverband
<b>Band:</b>	75 (2002)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Die Hellgrünen = Les verts clairs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Logistique XXI : une révolution logistique pour l'armée suisse (1)

**CAP STREIT PIERRE**

*La logistique est l'une des armes de l'armée suisse qui va subir le plus de changements dans les années à venir. La mise en œuvre d'«Armée» et de «Logistique XXI» va toucher aussi bien les doctrines que les principes d'engagement, ainsi que la structure des formations. De ce point de vue, l'on peut parler de «révolution».*

D'ores et déjà, des formations de soutien éprouvent cette nouvelle conception, dont le présent article entend faire le point.

### La logistique dans l'histoire militaire suisse

L'entrée en vigueur d'une nouvelle conception de la logistique militaire, «Logistique XXI», marque une rupture par rapport à la conception héritée d'«Armée 61» et d'«Armée 95».

Il n'est pas inutile de retracer à grands traits l'évolution de la logistique dans l'histoire militaire suisse.

Avant 1798, il n'y a pas de forces armées propres à la Confédération ou à ce que l'on appelait alors le «Corps helvétique», mais seulement des milices cantonales.

Si grâce à ce système, les Suisses parviennent, surtout au bas Moyen-Age, à mettre rapidement sur pied des forces armées, ils ne réussissent toutefois pas à constituer une véritable armée fédérale, malgré les réformes entreprises aux XVIIe et XVIIIe siècles (les «défensionaux»). Les milices sont engagées lors des grandes batailles contre les Habsbourg, lors des guerres de Bourgogne et d'Italie, lors de 5 guerres civiles, ainsi que lors d'occupation de frontières. La durée de ces engagements n'excè-

de pas 4 mois toutefois et ne coïncide pas avec les périodes de fenaison vitales pour les paysans qui constituent le gros des contingents.

En mars 1798, l'armée bernoise, dont la mobilisation a commencé en décembre 1797, n'a aucun service de ravitaillement, si bien que la troupe forte de 20 000 hommes en février 1798 en est réduite à vivre sur le pays.

Après l'invasion française de 1798, la création d'une armée fédérale devient pour trois quarts de siècle l'un des principaux thèmes de la vie politique suisse, avec comme aboutissement la Constitution de 1874. Dans ce contexte, ce n'est qu'après 1874 et l'abolition du système des contingents cantonaux que l'on commence à centraliser et à standardiser la logistique de l'armée fédérale.

### La «Logistique XXI»

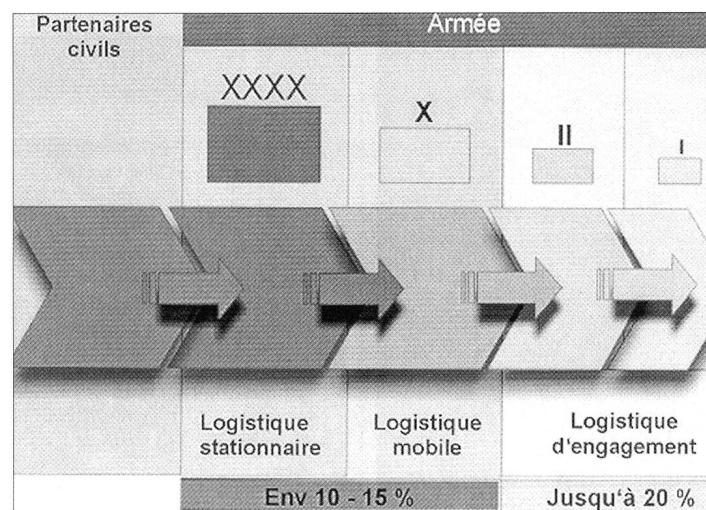
La logistique a évolué au gré des réformes que l'armée a connues depuis. Néanmoins, la réforme actuelle rompt avec plusieurs principes établis de longue date. Dans ce sens, elle tire les conséquences de la nouvelle stratégie de la politique de sécurité, la «Sécurité par la coopération».

Selon les termes du «Plan directeur de l'Armée XXI» du 24 octobre 2001, la logistique «a

pour mission de fournir à l'armée des prestations lui permettant de mener à bien engagements et tâches d'instruction. On applique pour ce faire le principe de la livraison adaptée aux besoins, qui permet de réduire les stocks et de rendre l'approvisionnement plus sûr. En outre, les formations de combat et d'appui peuvent être déchargées de tâches logistiques».

Dans cette optique, la «Logistique XXI» est divisée en trois catégories qui reprennent celles en vigueur au sein de l'OTAN:

- la «logistique stratégique», c'est-à-dire pour la Suisse la «logistique stationnaire» conçue au niveau de l'armée et comprenant les dépôts et installations permanentes,
- la «logistique opérative», c'est-à-dire la «logistique mobile», axée sur les forces engagées et conçue au niveau de la future brigade logistique,
- enfin, la «logistique tactique», c'est-à-dire la «logistique d'engagement» fondée sur les principes du «just in case» et du «just in time» bien connus dans l'économie privée. Le but est de satisfaire les besoins effectifs et non des contingents, en fournissant des «prestations» et non plus des grandes quantités de biens.



*Wenn man den Krieg führen will, so muss man mit dem Magen des Soldaten anfangen.*  
Frédéric le Grand

Par ailleurs, la Logistique XXI est fondée sur 6 processus spécifiques qui structurent l'ordre de bataille de la future brigade logistique de l'armée:

- un processus de planification et de conduite
- un processus de ravitaillement et d'évacuation valable pour toute les situations (concernant tous les biens de soutien comme les biens clés)
- un processus de maintenance
- un processus sanitaire
- un processus de circulation et de transport
- un processus infrastructurel.

### Standardisation et rationalisation

Dans l'Armée XXI comme dans les armées de l'OTAN, les «biens de soutien» sont répartis en 10 catégories permettant une meilleure standardisation, notamment lors d'engagements multinationaux:

- I Subsistance (nourriture et rations)
- II Matériel de corps (habillement et équipements individuels)
- III Carburants
- IV Matériel de construction et de génie
- V Munition et explosifs
- VI Matériel personnel
- VII Systèmes (canons, chars, ...)
- VIII Matériel sanitaire
- IX Pièces de rechange
- X Matériel à usage civil (outils, tracteurs, ...).

La mise en place d'un tel système va dans le sens des principes du «just in case» et du «just in time». Elle est indissociable de «Logistique XXI» et de la restructuration de l'OFEFT. Les économies réalisées correspondent au montant que le DDPS entend transférer des coûts d'exploitation aux dépenses d'armement dans le cadre de la réforme «Armée XXI».

*A suivre ...*

# Wil SG: les fourriers et les chefs de cuisine militaire tiennent ensemble leurs assises

*Wil SG restera un événement dans les annales des deux organisations faîtières que sont l'Association Suisse des Fourriers (ASF) et l'Association des Chefs de Cuisine Militaire (ASCM): la première Assemblée des Délégués commune des deux associations s'est tenue dans une salle de la Clinique Psychiatrique Cantonale. L'essai a été une réussite: tout s'est déroulé parfaitement, sans accroc.*

MW. Les deux présidents centraux, le four André Schad (ASF) et le sergent Fritz Wyss (ASCOM), avaient élaboré un scénario qu'ils ont tenu à merveille. Tous les points de l'ordre du jour ont passé rapidement. En plus des nombreuses personnalités qui nous ont fait l'honneur de leur présence, l'ASCM était représentée par 42 membres avec droit de vote et l'ASF par 102 membres avec droit de vote et l'ASF par 102 membres avec droit de vote (majorité absolue 53).

Monsieur Bruno Gähwiler, Président de la Ville, souhaita la bienvenue tout en se réjouissant que les deux associations tiennent leurs assises à Wil SG.

En ce qui concerne les points débattus, les cotisations et le prix de l'abonnement au journal ont été maintenus tels quels. L'assemblée a accepté qu'un groupe de travail examine la question de la création d'une association faîtière des sof. Le comité central s'enrichit de nouveaux membres: le cap. Andreas Eggi-

mann et la four Marianne Meier ont été nommés à la direction de la commission technique. L'app a-four Michel Wild a été désigné de l'ARFS auprès du comité central. Le four Adrian Santschi, ancien président central, a été nommé membre d'honneur de l'ASF.

La journée s'est achevée par un excellent repas et des animations de haute qualité. Cette AD commune ASF/ASCM restera gravée dans les esprits comme un succès. Le comité d'organisation avait particulièrement bien préparé cette manifestation.



80<sup>e</sup> année

N° 792

## Par rapport à l'Armée 95, la nouvelle armée introduit des changements essentiels qui découlent des 6 processus définis:

Soutien 95	Logistique XXI
• Dispositif orienté vers le <i>worse case</i> , la défense de la Suisse	• Dispositif multifonctionnel (coopération avec les instances civiles, coopération internationale)
• Principe «aller chercher»	• Principe «rapporter»
• Dispositif statique et connu	• Dispositif dynamique
• Organisé en fonction de la mobilisation	• Organisé en fonction des engagements
• 1 échelon tactique (bat)	• 2 échelons tactiques (bat et cp)
• Structure rigide	• Structure flexible
• Orienté «vers l'arrière»	• Orienté «vers l'avant»
• Lignes de communication courtes	• Lignes de communication variables (20-100 km)
• Formations basées sur des installations fixes	• Formations engageables indépendamment des installations de base
• Log lourde au niveau des bat	• Log allégée au niveau des bat
• Personnel militaire spécialisé	• Personnel militaire polyvalent

## AGENDA ARFS

### ARFS

#### Août

24-25 Course en montagne

### Groupement de Bâle

#### Août

8 19.00 Stamm des isolés

#### Septembre

5 19.00 Stamm de reprise

### Groupement de Berne

#### Août

6 18.00 Stamm des isolés, Restaurant Brunnhof

### Groupement genevois

#### Août

8 17.05 Ballade transfrontalière franco-suisse

#### Septembre

5 Jeûne genevois en famille à Expo.02 selon programme spécial

### Groupement valaisan

#### Septembre

26 18.00 Stamm, Restaurant des 13 Etoiles

27 17.30 Visite du Fort de Champex, ensuite fondue au Restaurant Belvédère

### Groupement vaudois

#### Août

13 18.30 Stamm détente, Café Le Grütli

#### Septembre

10 18.30 Montherod, ballade dans l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne

### Groupement zurichois

#### Septembre

2 Stamm selon circulaire

## BILLET DES GROUPEMENTS

### GROUPEMENT DE BERNE

MW. Le lundi 10 juin, nous nous sommes retrouvés à l'Eglise française de Berne. Non non, ce n'était ni pour assister à la bénédiction d'une union (on ne se marie en général pas un lundi) ni pour accompagner un ami à sa



dernière demeure. C'était pour visiter les orgues.

L'Eglise française de Berne était à l'origine l'église du couvent des Dominicains. C'est actuellement le plus ancien édifice religieux de la ville de Berne, construit aux environs de 1300. Cette église contenait deux orgues qui disparaissent à la Réformation. Ce n'est que deux siècles plus tard que le Conseil de la Ville autorisa, en 1728, la réinstallation d'un orgue dans cette église. Depuis lors, six instruments se sont succédés. L'orgue actuel a été entièrement refait en 1991 par le facteur d'orgues Goll SA de Lucerne.

Sous la conduite experte de Monsieur Emmanuel Le Divellec, organiste titulaire de l'Eglise française de Berne, nous avons

pu constater la complexité d'une telle construction. Pour essayer une comparaison sans allonger inutilement ce billet, disons que l'orgue est au piano ce que le Tiger est au planeur... C'est vraiment impressionnant. Après nous avoir donné de nombreuses explications sur la construction et la «manipulation» de l'orgue, Monsieur Le Divellec a eu l'extrême gentillesse de nous interpréter

plusieurs œuvres, illustrant les innombrables possibilités de l'instrument.

C'était donc un stamm inhabituel, mais combien instructif et agréable. Nos vifs remerciements vont à notre guide d'un soir, Monsieur Emmanuel Le Divellec, pour ses explications instructives, pour sa brillante prestation et surtout pour sa grande gentillesse.

### L'ÉLÈVE SOUS-OFFICIER SOUFFRAIT DE PROBLÈMES CARDIAQUES

**Payerne VD: Des premiers résultats de l'enquête sur le décès survenu à l'École de sous-officiers d'aviation 241/2002.**

L'élève sous-officier de l'école de sous-officiers d'aviation 241/2002 décédée lors d'une course d'orientation souffrait de problèmes cardiaques. D'après les résultats des premières expertises médico-légales, ils pourraient expliquer le décès subit de la jeune femme.

Il résulte des premières conclusions de l'autopsie, pratiquée à l'institut médico-légal de l'Université de Berne, que des problèmes cardiaques pourraient être à l'origine du décès subit de l'élève sous-officier. L'enquête n'est toutefois pas terminée.

Les problèmes cardiaques avaient déjà été diagnostiqués pen-

dant l'école de recrues en 2001, mais à aucun moment la jeune femme n'avait eu de problème de santé, ni durant l'ER, ni à l'école de sous-officiers qui avait débuté le 24 juin.

D'après les premières conclusions du juge d'instruction militaire en charge de l'affaire, il ne s'agissait pas, dans cette course d'orientation, de réaliser une performance sportive, mais plutôt de mettre en pratique, sur le terrain, les connaissances théoriques de lecture de la carte. Depuis 25 ans, cette course d'orientation, qui est réputée faisable sans difficulté, est disputée par l'école sur le même parcours.

### FERMETURE DE L'AÉRODROME MILITAIRE DE TOURTEMAGNE

**A la fin du cours de répétition 03, les Forces aériennes n'utiliseront plus l'aérodrome de Tourtemagne dès fin mars 2003.**

Cela signifie que cet aérodrome sera dès lors fermé. Cette mesure était devenue inévitable du fait des mesures d'économie prévues. Il n'en résulte pas de licenciements car les sept collaborateurs de l'Office des exploitations des Forces aériennes (OFEFA) prendront une retraite anticipée ou recevront d'autres tâches à Sion. Le groupe aérodrome 3 et l'escadrille 1 de F-5 Tiger stationnée à Tourtemagne (pilotes de langue allemande) seront de ce fait dissous à fin 2003. L'escadrille 6 de Tiger (pilotes romands) égale-

ment stationnée à Tourtemagne sera transférée à Payerne. L'escadrille 13 de Tiger (également des pilotes allemands) stationnée à Payerne sera par conséquent dissoute.

**Quelque 19 945 recrues, dont 75 femmes, dans les 44 écoles de recrues réparties sur 35 places d'armes. 13 638 sont de langue allemande, 5292 de langue française et 1015 de langue italienne.**

### PROSSIMI APPUNTAMENTI

#### settembre

14 Tiro del furiere da definire

#### ottobre

31 Istruzione tecnica / novità S com da definire

#### da definire

Gita Expo 02 Regione dei 4 laghi

### VITA DELLA SEZIONE

I nominativi die 6 nuovi:

- fur Balduzzi Giuseppe, Breganzona
- fur Blanco Andrea, Curio
- fur Briccola Simone, Riva S. Vitale
- fur Edera Arno, Giubiasco
- fur Medici Aldo, Stabio
- fur Salamina Giosuè, Locarno



### INFORMAZIONI GENERALI

Sull'Assemblea svoltasi a Wil il 1mo giugno, vale la pena di spendere ancora qualche parola. L'ASF e l'Associazione die capi cucina militari hanno tenuto in parallelo l'assemblea. Devo dire che il tutto è funzionato bene, senza intoppi. L'ordine del giorno prevedeva la famosa richiesta ai delegati di continuare a discutere sulla possibilità di entrare a far parte dell'Associazione svizzera die sottufficiali. La proposta è stata accettata; di conseguenza il comitato centrale e i presidenti sezionali potranno presentare alla prossima assemblea la proposta definitiva (si o no!). Devo dire che nel frattempo stiamo studiando altre piste, in particolare quella di creare un'associazione di cui facciano parte tutti gli elementi legati al sostegno, allontanandoci da una struttura nella quale il grado militare è rilevante.

Il comitato cantonale vi terrà informati sull'evoluzione, con tutti i dettagli.

### MIL OFFICE

È possibile comandare da ora la versione 3.1 di MIL-Office, annunciata anche in italiano. Mi occuperò di procedere a un test e di informarvi sui risultati.

Se vi fossero Qm bat o rgt che desiderassero una formazione per i diretti subordinati (in particolare a-fur e fur) fatemelo sapere e organizzerò la giornata.

### RISULTATI DELLE TAVOLE ROTONDE TRA RAPPRESENTANTI DELL'ESERCITO E SPECIALISTI ESTERNI

**Il capo delle Forze terrestri chiede che non vengano assolutamente tollerate droghe nell'Esercito svizzero.**

La politica in materia di droga dell'Esercito svizzero dev'essere perseguita rigorosamente e i controlli in seno alle scuole vanno

**AGENDA AARGAU****Sektion****August**

22. Besichtigung Verkehrsleitzentrale Schafisheim

**September**

7. Aargauische Gruppenmeisterschaft Bevölkerungsschutz Lupfig

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 079 251 55 74, E-Mail chkoch@datacomm.ch

**BESICHTIGUNG**

koch. Der erste Anlass nach den Sommerferien ist der Besuch der Verkehrsleitzentrale in Schafisheim. Das Programm beinhaltet die Besichtigung der Verkehrs-polizei, der Verkehrsleitzentrale und der Kantonale Feuerwehr Alarmstelle des Kantons Aargau. Datum: Donnerstag 22. August. Programm: 17.45 Uhr Besammung, 18 Uhr Besichtigung der Verkehrsleitzentrale. Treffpunkt: Parkplatz Strassenverkehrsamt Schafisheim (Autobahnausfahrt Aarau Ost).

**AARGAUSCHE GRUPPENMEISTERSCHAFT BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

koch. Auch dieses Jahr stellen wir vom Schweizerischen Fourierverband, Sektion Aargau, eine oder zwei Gruppen zusammen, welche ihre Geschicklichkeit an den verschiedenen Posten des Parcours zeigt. Zu unseren Gegnern gehören Teams aus der Armee, der Feuerwehren, der Polizei, der Zivilschutz- und Samaritervereine, der zivilen Führungsstäbe, der Rettungs- und Wehrdienste, der Werkhöfe sowie anderer Verbände.

Datum: Samstag 7. September.

intensificati. L'Esercito applica il principio secondo cui non viene tollerato assolutamente alcun tipo di droga. Questo è quanto è emerso dalle tavole rotonde a cui hanno preso parte rappresentanti dell'Esercito e specialisti esterni. Il capo delle Forze terrestri ha svolto i colloqui sulla base dei casi di droga, verificatisi in misura crescente alla fine delle scuole reclute primaverili del 2002.

Ort: Lupfig. Programm: 7.30 Uhr Festwirtschaft, 8 Uhr Start der Gruppen, 12 Uhr Mittagessen, 16 Uhr Rangverlesen. Gruppen: Eine Gruppe setzt sich aus drei bis vier Teilnehmer/-innen zusammen. Wettkampf: Die Gruppen müssen eine bestimmte Strecke (zirka 5 km) zurücklegen. Auf acht Posten müssen innerhalb einer vorgegebenen Zeitlinie bestimmte Aufgaben gelöst werden. Ausrüstung: TAZ 90, Bleistift.



Das neuromodische Schuhwerk des Technisch-Leiters der Sektion Aargau.

**17. NIDWALDNER STERNMARSCH**

koch. Was macht man an einem sonnigen Samstag im Juni mit Temperaturen um die 30 Grad Hitze? Richtig, ab in die Badi, Faulenzen, ein Buch lesen, das Glace genießen und dann ab ins Wasser, um sich abzukühlen. Was macht ein Mitglied des Schweizerischen Fourierverbandes, Sektion Aarau, an einem solchen Tag? Bereits am frühen Morgen trafen sich Willy Woodtli,

li, Sven Külling und Christoph Koch, um beim Nidwaldner Sternmarsch die nötigen Punkte zu erreichen. Und dies ist der kompliziertere Teil der Veranstaltung. Punkte gibt es für das Alter, für die Ausrüstung und natürlich für die zurückgelegten Marschkilometer. Gefordert sind von allen Teilnehmern 60 Punkte. Egal welches Alter, minimum 10 Kilometer müssen gelaufen werden.

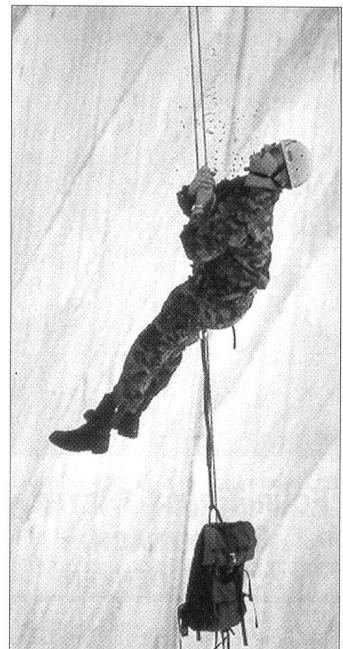
Sternmarsch heißt dieser Anlass, weil man von Stans aus in alle Richtungen marschieren kann. Willy, Stammgast und Kenner der Region, verabschiedete sich und lief seine gewohnte Strecke. Treffpunkt war das Restaurant Baumgarten in Kehrsiten, wo der traditionelle Sternmarschteller (Fischknusperli) auf der Speisekarte stand.

Sven und Christoph mussten altersbedingt eine längere Distanz zurücklegen. Sie entschieden sich über den Bürgenstock nach Kehrsiten zu marschieren. Es zeigte sich jedoch, dass sich die Beiden nicht richtig vorbereitet hatten. Sie verließen sich, trotz Karte 1 : 25 000 und den Kartenseefähigkeiten eines Adj beziehungsweise Four. Der Bürgenstock war zwar immer in Sichtweite aber getrennt durch ein Tal.

Mit grosser Verspätung trafen Sven und Christoph doch noch in Kehrsiten ein. Dort warteten bereits Hans-Ulrich Schär, der Präsident, der mit dem Schiff anreiste und Willy beim Mittagessen. Die Vierwaldstättersee-Fische sind wirklich ein Gau-menschmaus.

Es stellte sich heraus, dass Christoph in offizieller Mission unterwegs war. Er testete für die Armee die neuen Kampfsandalen XXI. Fazit: marschtauglich, aber für den Einsatz in der frischen Morgenwiese nicht wirklich geeignet.

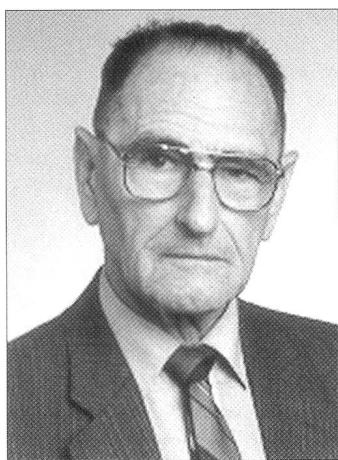
Nachdem Sven und Christoph, trotz Befürchtungen von Willy, den Stempel in Kehrsiten abgeholt hatten, ging es zu dritt weiter zurück nach Stans. Um auf die nötigen Punkte zu kommen, verabschiedeten sich Sven und Christoph in Stansstad und mach-

**ÜBUNG HUBACHER**

«Ich möchte mich bei den Teilnehmern an der Übung Hubacher in aller Form entschuldigen dafür, dass ich meine Kräfte dermassen überschätzt habe und euch ein Hemmschuh war. Ich werde mir nie mehr so viel (zu viel) zutrauen. Es ist mir eine Lehre. Auf der andern Seite danke ich euch für die Kameradschaft, die ihr mir entgegengebracht habt», schreibt der Teilnehmer Willy Woodtli. Einen ausführlichen Bildbericht über diese eindrückliche Übung finden Sie auf den Seiten 12 und 13 in dieser Ausgabe!

ten eine Schleife in Ennetmoos, um die noch nötigen vier Kilometer zu absolvieren. Schliesslich stellte sich heraus, dass sich die Beiden verzählt haben. Mit 64 beziehungsweise 68 Punkten waren die letzten vier Kilometer nichts mehr als eine Zugabe!

Und die Moral von der Geschichte? Bei 30 Grad haben wir die Innerschweiz kennengelernt, uns amüsiert über die Teilnehmer aus Deutschland und Österreich (alle mit Kampfstiefeln), assen ein phantastisches Mittagessen und genossen die Kameradschaft. Ein wunderschöner Samstag, der uns in bester Erinnerung bleiben wird. In die Badi können wir allemal. *Vorschau:* Der 18. Nidwaldner Sternmarsch findet am Samstag 14. Juni 2003 in Stans statt.



### FOUR ERNST MEYER, SCHINZNACH, ZUM GEDENKEN

www. Four Ernst Meyer hat im Jahre 1935 die Rekrutenschule absolviert. Ausgehoben wurde er als Artillerie-Beobachter, und er hat auch in dieser Dienstgattung seine Unteroffiziersschule bei den Ballontruppen in Bern absolviert – übrigens die letzte UOS für Ballontruppen überhaupt. 1938 hat Ernst, zusammen mit zwei weiteren Aargauern, die Fourierschule besucht: Hans Hubeli und Karl Christen, die sich beide auch sehr stark gemacht haben für unsere Sektion.

Ernst Meyer hat gerne über die damaligen Dienstgewohnheiten erzählt und mit uns Jüngeren diskutiert, wobei die gleichaltrigen midiskutieren und die Jüngeren nur staunen konnten.

Ernst war immer wieder an den Übungen unserer Sektion anwesend. So war es nicht verwunderlich, dass er schon im Jahre 1952 als Fähnrich zu Ehren kam. Er hat dann als Präsident in den Jahren 1956 bis 1959 unsere Sektion souverän, gradlinig und doch sehr zurückhaltend geführt. Wir haben ihm immer viel Respekt entgegengebracht, und er genoss in unserer Sektion wie auch im gesamtschweizerischen Verband grosses Ansehen. Am 14. Februar 1960 wurde er mit der Ehrenmitgliedschaft ausgezeichnet.

Ob in Familie, Haus und Garten, in Beruf und Politik, oder auch im Militär war er immer pflichtbewusst und hat sich grosser Selbstdisziplin unterworfen. Wir hatten immer grosse Achtung vor ihm.

Ernst war im September 2000 an der Feier zum Jubiläum «125 Jahre Fourierschulen» dabei und er besuchte – trotz seiner schon damals schweren Erkrankung – auch im Jahre 2001 noch eine Übung unserer Sektion. Anfang April 2002 musste er ins Spi-

AGENDA BEIDER BASEL		
Sektion		
<b>September</b>		
14.	Veteranenausflug	
		<b>Pistolenclub</b>
<b>August</b>		
10.	9 bis 11 Uhr: Freiwillige Übung mit obligatorischem Programm	Allschwilerweiher 25 m
10./17.		
18.	Einachholden-Schiessen	Wintersingen
17.	Felsplatten-Schiessen	Aesch
22.	17.30 bis 19.30 Uhr: Letztes obligatorisches Programm	Allschwilerweiher 25 m
24.	Freiwillige Übung (nur Kleinkaliber-Munition)	Allschwilerweiher 25 m
24./30.		
31.	Ramsteiner-Schiessen	Zwingen

### SPEZIALSTAMM

22 Sektions-Mitglieder trafen sich am diesjährigen Spezialstamm der Sektion Beider Basel, um die Betriebsstätte des Brillenglasherstellers Optiswiss Thaler AG in Basel zu besichtigen. Begrüßt wurde die Delegation mit einem Apéritif und einer kurzen Präsentation über das Unternehmen durch zwei Mitglieder der Geschäftsleitung.

-pb. Die Carl Zeiss AG in Zürich, eine Tochtergesellschaft des deutschen Optik-Konzerns Zeiss Oberkochen, hat den Basler Brillenhersteller Optiswiss Thaler 1997 übernommen. Optiswiss ist einer der fünf Marktführer in der Schweiz. Im Jahre 2001 wurde der Basler Firma Optiswiss Thaler AG die Markteinführung von so genannten Gleitsichtgläsern übertragen, welche mittels einer speziellen Technologie hergestellt werden. Die Teilnehmer der Besichtigung liessen sich überzeugen, dass mit diesem neuen Produkt die Optiswiss in der Lage ist, den Schweizer Optikern eine

tal eingeliefert werden. Er hat in den letzten Wochen sein Leben analysiert und hat sich auf den bevorstehenden Tod vorbereiten dürfen. Einige Kameraden aus unserer Sektion haben ihn dabei begleitet.

Ernst verstarb am 7. Juni und auf seinem letzten Weg haben ihn ein gutes Dutzend Kameraden begleitet. Auch unsere Fahne hat ihn verabschiedet.

Wir werden Ernst ehrend gedenken und möchten seiner Familie unser herzliches Mitgefühl aussprechen.

neue revolutionäre Dienstleistung anzubieten. Die Einzigartigkeit der Produkte und die ständige Investition in modernste Technologie liessen den Absatz in das Ausland in den letzten Jahren auf über die Hälfte des Gesamtumsatzes steigen. Die Produktion wird im Drei-Schicht-Betrieb gefahren und ist zum überwiegenden Teil voll automatisiert. Wegen dem hohen Automatisierungsgrad gingen in letzter Zeit nicht etwa Arbeitsplätze verloren, im Gegenteil, die Optiswiss expandierte auch personell erheblich und beschäftigt zur Zeit über 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Alle Teilnehmer waren am Ende der Führung vor allem vom hohen technologischen Stand der Produktion und von der beträchtlichen Betriebssamkeit in der Produktionshalle beeindruckt.

Den Abschluss rundete die Einkehr ins Restaurant Ruchfeld ab. Ein besonderer Dank geht an unser Mitglied Reynold Pillonel, der bis vor seiner Pensionierung Finanzchef der Optiswiss Thaler AG war, und diesen Spezialstamm organisierte.

### PISTOLENCLUB

#### Adieu Ueli-Stube

-gx. Eine respektable Anzahl Kameraden, zum Teil begleitet von den Gattinnen, fand sich am 12. Juni zum Abschied bei Sir Francis ein. Zu unseren Ehren zelebrierte der Gestresste «Gilde de Courgenay». Es war ein gemütsbewegender Stamm, und

manch einer verdrückte wie Sir Francis heimlich eine Abschiedsträne. Aus diesen Gründen lag für Sang du Klang auch nicht mehr drin.

Wir können und wollen nicht glauben, dass dies mehr als der Abschied von der «Ueli-Stube» war, und wir rufen Sir Francis mit grosser Freude zu: Auf Wiedersehen irgendwo und vorerst herzlichen Dank für die unzähligen schönen Stunden in der «Ueli-Stube».

### Hinter dem Mond links

-gx. Kein Mensch weiss, was sich hinter dem Mond links abspielt, jedoch ist die Bezeichnung, welche sich St. Antönien zugelegt hat, irgendwie zutreffend. Mit erwartungsvollen, vielleicht eher misstrauischen Gefühlen wurden die Fahrten ins Prättigau angetreten. Alle unsere Erwartungen wurden jedoch bei Weitem übertroffen. Unser «Reisebüro Doris» hat ganze Arbeit geleistet. Unterkunft in einem uralten heimeligen Hotel, gute Verpflegung und Bilderbuchwetter waren die Begleiter für unseren Einsatz am Bündner Kantonal-Schützenfest. Der kleine Pistolenstand mit vier Scheiben auf 50 m und einem Block mit fünf Scheiben auf 25 m, inklusive Festwirtschaft, erfüllte alle unsere Wünsche. Die 50-m-Anlage ist sogar mit elektronischer Trefferanzeige ausgerüstet! Da muss wohl jemand von vor dem Mond gewirkt haben.

Unsere Sektionsresultate waren nicht nur schlecht, sondern mit wenigen Ausnahmen sogar miserabel. Beste Kranzresultatesammler waren Rupert Trachsel mit zehn, Marcel Bouverat mit sieben, Paul Gygax mit fünf, gefolgt von Werner Flükiger mit vier Erfolgen. Zwei Kranzresultate erzielten Walter Tanner und Beat Sommer. Kurt Lorent, Albert Huggler und Ernst Niederer waren je einmal erfolgreich. Trotz der zwiespältigen Resultat-Ausbeute war es ein tolles Wochenende in einer wunderschönen Gegend. Auch die persönlichen Kontakte zu den Männern und Frauen hinter dem Mond links werden in bester Erinnerung bleiben.

## AGENDA BERN

## Sektion

## August

21. 14 Uhr: Besichtigung Feldschlösschen Rheinfelden

## September

7. Herbstwanderung Grindelwald

## Oktober

12. Chachelischiesse Tägertschi  
30. 14 Uhr: Besichtigung Zuckerrüben- Aarberg

## November

1. 19 Uhr: Racletteabend Zollikofen  
Auskunft zu den Anlässen der Sektion Bern erteilt der TL I: Andreas Eggimann, Brünndlweg 22, 3415 Hasle-Rüegsau, 079 381 59 82

## Ortsgruppe Oberland

August 13. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

## Ortsgruppe Seeland

August 14. Stamm ab 20 Uhr «Post», Lyss

## Pistolensektion

## August

8. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber) Riedbach  
10. 9 Uhr: Bundesprogramm Riedbach  
10. Rudolf-Minger-Schiessen Schüpfen  
15. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber) Riedbach  
16./17. Rudolf-Minger-Schiessen Schüpfen  
22. 17 Uhr: Training Riedbach  
24. 14Uhr: Bundesprogramm Riedbach  
29. 17 Uhr: Training Riedbach  
31. Bubenberg-Schiessen Spiez  
31. Michel-Schüpbach-Schiessen Langnau  
31. Napf-Pistolenschiesse Trub

## September

5. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber) Riedbach  
12. 17 Uhr: Training Riedbach  
14. 9 Uhr: Endschiessen Riedbach  
19. 17 Uhr: Training (nur Kleinkaliber) Riedbach  
23. Berner Kantonalschützenfest Thun

Auskunft zu den Anlässen der Pistolensektion erteilt der 1. Schützenmeister: Rudolf Aebi, Aesplifeld 3, 3303 Jegenstorf, 031 761 36 25

vollautomatischen Studio der «Musigwälle 531». «Musigwälle 531» präsentiert rund um die Uhr einen Mix aus Schlager, Chanson und Canzoni über Volks- und Unterhaltungsmusik bis zu Highlights aus Jazz, Film, Musical, Oper/Operette und leichter Klassik. «Musigwälle 531» ist über Kabel, Satellit und immer noch dort zu empfangen, wo Schweizer Radio seine Wurzeln hat: über den Landessender Beromünster auf Mittelwelle 531 kHz. Wie die anwesende Moderatorin Christine Gertschen mitteilte, wird das Musikprogramm vollautomatisch anhand erfasster Stichworte durch den Computer zusammen gestellt. Nur während zwei Stunden pro Tag moderieren die beiden Angestellten live.

Auf dem Korridor begegnete die Gruppe unter anderem dem Musikredakteur Thomas Wild. Dieser stammt wie die Besucher aus der Region Bern und war der Schlagzeuger von Polo Hofer's Schmetterband. Heute ist Thomas Wild Musikredakteur der «Musigwälle 531». Als Erinnerung an die «Musigwälle 531» überreichte er jedem Teilnehmer eine schöne Tasse.

Als drittes Studio wurde jenes von DRS 3 besichtigt. Die Teilnehmer durften gleich während der laufenden Sendung zur Moderatorin Marietta Tomaschett ins Studio. Zwischen ihren Moderationen fand sie genügend Zeit, um die Geräte dieses modernen Studios zu erklären. Die News von der Fussballmeisterschaft konnten die Fouriere live miterleben, als Sportredakteur Fredy Hunziker rasch ins Studio kam und die aktuellen Resultate im «WM-Flash» kommentierte.

Die letzte Station war das Archiv. Dort sind Tausende von Tonträgern und Dokumenten gut auffindbar gelagert. Die Besucher durften das Ablagesystem gleich selber testen. Innert ganz kurzer Zeit fanden sie eine CD, auf welcher eine Aufnahme des Marsches «Goldene Ähren» von Hans «Johnny» Honegger, unsere «Fourier-Hymne», gespeichert ist. Zum Abschluss hörten die Besucher noch ein altes Tondokument von General Guisan. Nach einem kleinen Imbiss begab

sich die Gruppe voller gesammelter Eindrücke auf den Heimweg. Dieser Besuch wird Jung und Alt noch lange in guter Erinnerung bleiben und vor allem hat man nun einmal das Gesicht jener Person gesehen, die man immer wieder im Radio hört.

## VORSCHAUEN

## Herbstwanderung vom 7. September

MTr. In diesem Jahr findet die Herbstwanderung der Sektion Bern nur an einem Tag statt. Der Sektionsvorstand erhofft sich dadurch eine Steigerung der Teilnehmerzahl. Godi Rupp hat einen sehr interessanten Ausflug, den «Eiger-Trail», vorbereitet. Vom «Eiger-Trail» aus präsentiert sich die Eigernordwand zum Anfassen. Live geniesst man die medienumschwärzte «Wand der Wände», zum Greifen nahe und doch aus sicherem Abstand. Der Bergweg startet bei der Bahnstation Eigergletscher. Er führt nach einem kurzen Aufstieg zum Aussichtspunkt «Wart». Hier, zu Füßen des Eigers, sind die verschiedenen Kletterrouten gut auszumachen. Mit Glück kann sogar die eine oder andere Seilschaft auf ihrem steilen Weg beobachtet werden. Leicht an Höhe verlierend windet sich der Pfad hinunter nach Alpiglen.

Das Grobprogramm für den «Eiger-Trail» sieht wie folgt aus: Treffpunkt: Bern, ab 7.26 Uhr, Thun, ab 7.47 Uhr, Interlaken Ost, ab 8.35 Uhr. Reiseroute: Ab Interlaken fahren wir über Lauterbrunnen auf die Kleine Scheidegg. Wer will, kann von dort aus zur Bahnstation Eigergletscher wandern (zirka 1 Stunde). Nach einem Apéro beim Eigergletscher nehmen wir um zirka 12 Uhr den rund zweistündigen Marsch auf dem «Eiger-Trail» unter die Füsse. Unterbrochen wird der Marsch von einer Mittagsrast und der Verpflegung aus dem Rucksack. Kurz nach 15 Uhr wird Alpiglen erreicht, wo sich die Wanderer im Bergrestaurant zum Beispiel mit einer Älpler-Käseschnitte wieder stärken können. Um 17.18 Uhr fährt uns die Bahn über Grindelwald zurück nach Interlaken.

## Besuch des Radio-Studios Zürich

**Sechs Mitglieder der Sektion Bern und ein Mitglied der Sektion Beider Basel begaben sich am Nachmittag des 12. Juni bei schönstem Sommerwetter nach Zürich, um das Radiostudio zu besichtigen.**

MTr. Auf einem rund zweistündigen Rundgang unter kundiger und sehr sympathischer Führung der DRS3-Musikredaktorin für «World Music», Marianne Berna, konnte die Teilnehmerschar recht tief hinter die imposanten Kulissen unseres nationalen Radios schauen.

Nach einer kurzen Information über das Gebäude im grossen Studiosaal ging es zu Moderator Mike La Marr ins DRS1-Studio. Während der Sendung «Siesta», welche vom Studio in Basel aus moderiert wird, erläuterte er die Technik, welche die Moderatoren bei der Arbeit unterstützen. Ohne Computer geht fast nichts mehr. Ab und zu musste Mike La Marr aber doch manuell eingreifen; und zwar immer dann, wenn das Signal für die Verkehrsmeldungen gesendet werden musste.

Der nächste Besuch galt dem

Rückkehr: Interlaken Ost an 18.25 Uhr, Thun, an 19.12 Uhr, Bern an 19.33 Uhr. Weitere Auskünfte zum Anlass erteilt der TL I: Andreas Eggimann, Brünnliweg 22, 3415 Hasle-Rüegsau, 079 381 59 82, andi.eggimann@freesurf.ch.

Die Anmeldungen sind bis zum 31. August an den TL I (siehe oben) zu senden. Bitte gebt bei der Anmeldung die Anzahl Personen (Partner/-innen sind willkommen!) sowie allfällige General- oder Halbtaxabonnemente an.

## PISTOLENSEKTION FOURIERE BERN

### Rückblicke

#### Feldschiessen

MTr. Die Pistolensektion absolvierte das Feldschiessen im Schiessstand Riedbach mit einem Teilnehmer mehr als im Vorjahr. Es haben 31 Schützen bei den Fourieren geschossen. Die Hälfte davon konnte eine Auszeichnung für gute Resultate entgegen nehmen. Die fünf besten Schützen bei den Fourieren waren: 1. Jürg Hebeissen, Jg. 72, 171 Punkte; 2. Martin Eberhart, Jg. 73, 171; 3. Pierre Vallon, Jg. 44, 168; 4. Adrian Santschi, Jg. 58, 168; 5. Donald Winterberger, Jg. 56, 167 Punkte.

#### Feldschlössli-Stich

MTr. 13 PS-Mitglieder haben den Feldschlössli-Stich geschossen. Haupt- und Nachdoppel müssen immer vor dem Feldschiessen absolviert werden. Für die Rangierung zählen das bessere Resultat des Feldschlössli-Stichs und das Resultat des Feldschiessens gemeinsam. Die PS-interne Rangliste wird von folgenden Schützen angeführt: 1. Martin Eberhart, Jg. 73, 345 Punkte; 2. Jürg Hebeissen, Jg. 72, 344; 3. Pierre Vallon, Jg. 44, 336; 4. Martin Liechti, Jg. 73, 331; 5. Béat Rast, Jg. 43; 329 Punkte.

#### Vorschauen

#### Trainingsmöglichkeiten 50 m in Riedbach

An folgenden Abenden sind im Schiessstand Riedbach von 17 bis

AGENDA OST SCHWEIZ		
Sektion		
<b>September</b>		
11.	18.30 Uhr: Wellness-Seminar	Stadtsaal, Wil
<b>Ortsgruppe Frauenfeld</b>		
<b>September</b>		
6.	20 Uhr: Monatsstamm	«Pfeffer», Frauenfeld
14./		
15.	Bergtour Genfersee-Region	Frauenfeld
<b>Oktober</b>		
4.	20 Uhr: Monatsstamm	«Pfeffer», Frauenfeld
26.	13.30 Uhr: Herbst-Pistolenschiessen Aadorf	
<b>Ortsgruppe Wil und Umgebung</b>		
<b>September</b>		
6.	Minigolf-Turnier	Wil
<b>Ortsgruppe St. Gallen</b>		
<b>August</b>		
15.	19 Uhr: Stamm am Koreaofen	«Bühlhof», Arbon
<b>Oktober</b>		
15.	18 Uhr: OLMA-Stamm	St. Gallen
Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage <a href="http://www.fourier.ch/ostschweiz">www.fourier.ch/ostschweiz</a>		

SUG – WIE WEITER?		
19 Uhr Scheiben zum Trainieren bereitgestellt (jeweils Donnerstag): 15. (nur Kleinkaliber), 22., 29. August und 5. September (nur Kleinkaliber). Die bescheidenen Kosten der Scheibenmiete werden unter den anwesenden Schützen aufgeteilt.		

#### Obligatorisches Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m in Riedbach

Jeweils Samstag, 10. August, 9 bis 11 Uhr; 24. August, 14 bis 16 Uhr (letzte Gelegenheit!).

#### Rudolf-Minger-Schiessen 25/50 m in Schüpfen

Samstag, 10. August, 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr; Freitag, 16. August, 15 bis 20 Uhr; Samstag, 17. August, 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr.

#### Schiessen in Trub, Langnau und Spiez

Samstag, 31. August, zirka 8.30 bis 15.30 Uhr.

Anmeldungen zu den auswärtigen Schiessen nimmt unser Schützenmeister, Ruedi Aebi, gerne entgegen (Telefon Geschäft: 031 328 72 72, Telefon Privat: 031 761 36 25, E-Mail: [raebi@bluemail.ch](mailto:raebi@bluemail.ch)).

plant, an dem auch die Sektionsvorstände vertreten sein werden. Insbesondere wird es darum gehen, die Vor- und Nachteile eines solchen Dachverbands abzuwegen und auch über andere Alternativen zu diskutieren.

Möchtest du uns dazu deine Meinung sagen? Dann mach das bitte per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Feedback).

## OG FRAUENFELD

### Bergtour am Genfersee

(ehu) Unsere diesjährige Bergwanderung vom 14./15. September in der Genfersee-Region haben wir in den Sektionsnachrichten vom Juli ausführlich vorgestellt. Anmeldungen bitte bis spätestens 10. August an die Organisatoren oder per Internet: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (Anmeldung Anlässe).

## OG ST. GALLEN

### Ostschweizer am Berner Zweitagemarsch

(P.Z.) Zum ersten Mal haben sich die Organisatoren dieses Marsches aus Bern ausquartiert. Start und Ziel waren an beiden Tagen in Belp. 19 Teilnehmer aus SFV und VSMK Ostschweiz fanden sich am Freitagabend bei strömendem Regen am Besamm-

AGENDA GRAUBÜNDEN		
Sektion		
<b>August</b>		
17.	Pistolenschiessen	Landquart Anmeldungen an unsere Schützenmeisterin Anna Marugg, Telefon 081 252 09 75 oder E-Mail <a href="mailto:anna.marugg@bluewin.ch">anna.marugg@bluewin.ch</a>
<b>Stamm Chur</b>		
<b>August</b>		
6.	Stamm ab 18 Uhr	«Rätushof», Chur
<b>Gruppo Furieri Poschiavo</b>		
<b>agosto</b>		
8	dalle ore 1800 al Albergo Suisse	Poschiavo

## BESUCH BEIM RUC REUTLINGEN

Am Wochenende vom 13./15. September werden wir bei unseren Kameraden des RUC Reutlingen zu Gast sein. Sie feiern das 30-Jahr-Bestehen ihres Vereins. Unser Ehrenmitglied Luzius Raschein hat ein interessantes Programm zusammengestellt. Für weitere Fragen steht euch Luzius Raschein, Telefon 081 252 56 64, gerne zur Verfügung.



Gruppenbild der Ostschweizer Marschgruppe am Berner Zweitagemarsch.

lungsort ein. Zum Glück änderte sich das Wetter aber bereits am Samstagmorgen. So konnten wir an beiden Tagen bei Sonnenschein 10, 20 oder 30 km rund um Belp unter unsere Füsse nehmen und durften den Anblick von für uns Ostschweizer nicht alltäglichen Landschaften geniessen.

Daneben ist uns aber auch das Zusammensein wichtig. Denn bei einem guten Essen und einem Glas Wein kann man gut die Kameradschaft pflegen.

Auch der Speaker am Ziel, der uns ankündigte, war der Meinung, dass wir ein gutes Beispiel sind für die ausserdienstliche Zusammenarbeit zwischen den Verbänden.

So freuen wir uns schon auf das nächste Jahr, wenn der Marsch dann bereits am 26./27. April stattfindet. Wir hoffen, dann alle frisch und munter wieder zu sehen!

## PISTOLENSCHIESSEN IN NIEDERUZWIL

(ehu) Zum Pistolenschiessen in Niederuzwil fanden sich am 13. Juni gegen 20 Personen aus SFV Ostschweiz und den VSMK-Sektionen Ostschweiz und Winterthur ein. Unterstützung erfuhren wir einmal mehr von den

Kameraden des UOV Untertoggenburg, die für einen reibungslosen und speditiven Schiessbetrieb sorgten.

Aus der Rangliste: 1. Josef Schönenberger (SFV Wil), 194 Punkte, bei einem Maximum von 200; 2. Markus Maier, VSMK OS, 189; 3. Fredy Inauen, VSMK OS, 186; 4. Romano Trapletti, VSMK Winterthur, 176; 5. Franz Gmündner, VSMK Winterthur.

## REGIONALE REZEPTE

### Poulet in Ostschweizer Riesling

Zutaten (für 4 Personen): 1 Poulet, zirka 1,2 kg, 250 g Champignons, 1 Zwiebel, 4 dl Riesling x Sylvaner, 1 dl Rahm, Salz, weisser Pfeffer, 2 Esslöffel Butter, 2 EL Mehlbutter, 3 EL Petersilie.

Zubereitung: Poulet in 8 Stücke schneiden und in der heißen Butter rund herum leicht anbraten. Aus der Pfanne nehmen. Die gehackte Zwiebel in der verbliebenen Butter andünsten, die gewürfelten Champignons dazugeben und kurz mitdünsten. Mit dem Weisswein ablöschen, aufkochen und die Pouletstücke in die Pfanne zurückgeben. Würzen. Zugedeckt 25 bis 30 Minuten schmoren lassen. Dann den Rahm dazugeben und etwas einkochen lassen. Poulet anrichten. Mehlbutter (1 EL Mehl und 1 EL lauwarme Butter gut verkneten) in die Sauce geben und nochmals unter Rühren aufkochen. Sauce über die Pouletstücke gießen und mit fein gehackter Petersilie überstreuen.

## AGENDA ZENTRAL SCHWEIZ

### Sektion

#### August

- |     |  |                  |
|-----|--|------------------|
| 6.  | ab 18 Uhr Stamm «Goldener Stern»   | Luzern           |
| 22. | 17 bis 19 Uhr: Training 25 m   | Zihlmatt, Luzern |
| 22. | ab 17.45 Uhr: Besichtigung Verkehrsleitzentrale Aargau mit Sektion Aarau | Schafisheim      |
| 24. | 14 bis 16 Uhr: Training 25 m   | Zihlmatt, Luzern |
| 30. | 19 bis 22 Uhr: Kochkurs  | Luzern           |

#### September

- |    |                                   |        |
|----|-----------------------------------|--------|
| 3. | ab 18 Uhr: Stamm «Goldener Stern» | Luzern |
|----|-----------------------------------|--------|

## LETZTE SCHIESSEN DER SAISON

**Am Donnerstag 22. August zwischen 17 und 19 Uhr sowie am Samstag 24. August zwischen 14 und 16 Uhr finden die letzten beiden Schiesstermine dieser Saison statt.**

(ER) Im Schiessstand Zihlmatt Luzern steht wie immer mindestens ein Schützenmeister mit Rat und Tat zur Seite.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen, den Meisterschaftsstich, das Obligatorische Programm oder auch nur ein Training zu schiessen.

## KOCHKURS

(AE/MF) Nun steht der Termin und der Durchführungsort fest: Am Freitag 30. August steht uns die Küche des Schulhauses Utzenberg in Luzern für unseren schon lange angekündigten Kochanlass zur Verfügung. Alle Mitglieder, die Lust und Interesse an einem gemeinsamen Kochen und Schlemmen haben sind herzlich willkommen, an diesem gemütlichen und lehrreichen Abend teilzunehmen.

Gekocht und hoffentlich auch genossen wird ein nicht alltägliches Menü. Geplant ist eher etwas für Gäste, das mit seiner Raffinesse besticht. Trotzdem sollte es



## ELISABETH NÜESCH SCHOPFER WAR ZENTRALVIZEPRÄSIDENTIN DES SFV

-r. In der Berichterstattung über die eindrückliche Delegiertenversammlung in Wil SG unterlief uns ein grober Schönheitsfehler. So wurde festgehalten, dass Four Marianne Meier als erste Frau den Einzug in den Zentralvorstand des Schweizerischen Fourierverbandes geschafft habe. Dem ist nicht so. Mit Four Elisabeth Nüesch Schopfer stellte die Vorortsektion Ostschweiz sogar die Zentralvizepräsidentin. Unser Bild zeigt sie anlässlich der Fahnenübergabe vom 2. Mai 1992 in Spiez an die Vorortsektion Zentralschweiz. Die Redaktion entschuldigt sich für dieses Versehen!

einfach und «nachkochbar» werden. Die fachtechnische Leitung delegieren wir Franziska Müller, einer jungen aufgestellten Hauswirtschaftslehrerin, die uns mit Tipps und Tricks zur Seite steht.

Wir (Four Markus Fick, Telefon Natel 079 429 81 59, und Four Andi Elsener, Telefon Privat 01 760 50 39) freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen. Diese nehmen wir gerne bis zum 23. August entgegen.

## AGENDA ZÜRICH

### Sektion

#### August

17. Besuch Wädibräu

Wädenswil

#### September

Fahrsicherheitstraining  
Bündner Zweitage-Marsch

Veltheim oder Stockental

### Ortsgruppe Zürich-Stadt

#### August

5. ab 17.30 Uhr Stamm «Börse»

Bleicherweg 5, Zürich

#### September

2. ab 17.30 Uhr Stamm «Börse»

Bleicherweg 5, Zürich

### Regionalgruppe Winterthur

#### August

26. ab 20 Uhr Stamm «Sonne»

Marktgasse 13/15,  
Winterthur

#### September

30. ab 20 Uhr Stamm «Sonne»

Marktgasse 13/15,  
Winterthur

### Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)

#### August

17., 18., 23., 24. Windeggsschiessen (gem. Schiessplan), Wald ZH

Egg

28. 17 bis 19 Uhr: Letzte Bundes-  
programm-Übung

Egg

30. 17 bis 19 Uhr: Bezirksschiessen

Egg

## BESUCH WÄDIBRÄU

Der Anlass findet wie in der Agenda aufgeführt am Samstag 17. August statt. Alle interessierten haben von unserer Technischen Kommission eine Einladung erhalten. Wir freuen uns auf einen interessanten und sicher auch amüsanten Anlass!

## BUNDESPROGRAMM-ÜBUNG

Für diejenigen Schützen in der PSS (gilt auch für alle Mitglieder in der Sektion Zürich des SFV), die das Bundesprogramm noch nicht geschossen haben, bietet sich die letzte Gelegenheit,

## BESICHTIGUNG

(ER) Zu diesem Anlass der Sektion Aargau sind auch alle Mitglieder der Sektion Zentralschweiz herzlich eingeladen. Anmeldung bitte bis spätestens 11. August an Four Markus Fick, markus.fick@bluewin.ch oder Telefon Geschäft 01 332 93 50 oder Telefon Privat 041 760 12 63. Details siehe im Artikel der Sektion Aargau auf Seite 17.

## Prävention: Suppenesser sind gesünder und leichter

*Jeder vierte erwachsene Schweizer ist übergewichtig. Und es werden immer mehr. Mit einer ausgewogenen Ernährung kann jeder gegen sein Übergewicht ankämpfen. Gemäss einer französischen Studie spielt dabei der Suppennuss eine wichtige Rolle.*

Eine breit angelegte Untersuchung in Frankreich brachte 1999 Verblüffendes zu Tage: Männer, die an mindestens fünf Tagen Suppe assen, hatten häufig einen Body-Mass-Index (siehe Kasten) unter 23. Bei Männern, die nie Suppe assen, lag die markante Häufigkeit des BMI über 27. Bei den Frauen erfreuen sich viele regelmässige Suppenesserinnen gar eines BMI unter 22. Weitere positive Auswirkung: Bei vielen männlichen Suppenessern konnte ein tieferer Blutcholesteringehalt festgestellt werden.

Fazit: Suppen sind nicht nur trennend, sondern auch gesundheitsfördernd. Umfangreiche Studien der Ernährungsspezialistin Professorin Jeanine Louis-Sylvestre zeigen: Suppen, mittags als Vorspeise gegessen, helfen mit, die gesamte Nahrungsmittelaufnahme

zu vermindern. Der Grund: Es stellt sich schneller ein Sättigungsgefühl ein.

Den besten Effekt erzielen dabei Suppen mit ganzen Gemüsestücken. Hier können bis zu 20% der Kalorien eingespart werden. Die Testreihen haben gezeigt, dass Übergewichtige so über den ganzen Tag bis zu 15% weniger Kalorien zu sich nehmen.

Quelle: metzger+wurster 12/2002

## AKTUELL

### Die Sicherheit der Lebensmittel

m+w. Der Nationalrat hat sich für eine effizientere Kontrolle für die Sicherheit und Qualität von Lebensmitteln ausgesprochen. Diese Aufgabe könnte ein unabhängiges Institut übernehmen. Der Nationalrat hat eine Motion von Melchior Ehrler (CVP/AG) gutgeheissen, die «gläserne» Produktion bei Lebensmitteln weiter voranzuführen. In der Praxis zeigte sich, dass der Vollzug und die Kontrolle der Behörden nicht spielen. Es dürften nicht verschiedene Ämter für die gleiche Sache zuständig sein.

Eine einheitliche Kontrollstelle würde gemäss Simonetta Sommeruga auch die Kontrollen auf den Betrieben vereinfachen. Es sei für die Bauern mühsam, wenn mehrere Kontrolleure auf den Betrieben das Gleiche kontrollieren würden.

### Mittagsschlaf stärkt Leistung

m+w. Ein Schläfchen zwischendurch kann die Leistungsfähigkeit deutlich erhöhen. Dies fanden Hirnforscher der Harvard University bei Tests mit Studenten heraus. Versuchspersonen, die während eines langen Wahrnehmungstests kurz schlafen konnten, schnitten danach viel besser ab als solche, die nicht kurz dösen konnten.

## DER BODY-MASS-INDEX

Der Körper-Massen-Index (BMI) errechnet sich nach folgender Formel:

$$\text{Körpergewicht (kg)} \\ \text{Körpergrösse (m)} \times \text{Körpergrösse (m)}$$

Personen mit einem BMI von 18,5 bis 24,9 sind normalgewichtig. Ein BMI von 25 bis 29,9 bedeutet Übergewicht.

am 28. August, von 17 bis 19 Uhr, im Schiessstand Egg diese Pflichtübung zu absolvieren. Die Munition ist gratis!

## HANNES-CUP

Der jährlich stattfindende Wettkampf um die begehrte Trophäe fand am Mittwoch 26. Juni im Stand Egg statt. Leider ist die Teilnehmerzahl geschrumpft und der Titelverteidiger vom Vorjahr nicht am Start erschienen.

In der ersten Runde schieden Andreas Hunziker und Albert Cretin mit je 90 Punkten sowie Kurt Hunziker mit 88 Punkten aus. Im Final standen drei routinierte Schützen im Feuer: 1. Fritz

Reiter mit 94 Punkten und Gewinner des Wanderpreises; 2. Willy Kauer, 90; 3. Bernhard Wieser, 78 Punkten. Herzliche Gratulation an unseren Ehrenobmann!